

有人表示異議，本席認為大會贊成把這個項目列入議程。

項目八十八未經討論，列入議程。

三四二. 主席：大會業已〔第一一二五次會議〕處理了項目八十九，“印度尼西亞共和國與荷蘭王國關於新幾內亞(西伊里安)之協定”，因此我們處理以下兩個項目，項目九十及九十一，這兩個項目一個是普遍徹底裁軍問題，一個是關於伊朗地震應採之措施。如果沒有人表示異議，本席認為大會贊成把這兩個項目列入議程。

項目九十及九十一未經討論，列入議程。

三四三. 主席：對於最後一個項目，就是題為“恢復中華人民共和國在聯合國之合法權利”的項目九十二，有哪位代表要表示意見？

三四四. 劉先生(中國)：敝國代表團對於這個提案的立場在總務委員會裏面已經說得非常清楚〔第一四八次會議，第一〇四段、第一〇五段及第一〇六段〕。這個提案與上屆會議蘇聯提案完全相同，包括其標題本身足以引起誤解的措辭，那種措辭與聯合國的慣用語相反，目的是在對這個問題預作判斷。

三四五. 僅在九月以前〔第一〇八〇次會議〕，這個蘇聯提案為大會所徹底討論，並且明白駁斥。重新

討論這個問題，毫無裨益，也許只會實現蘇聯的目的，就是阻撓大會的討論並且毀壞本組織的效率。

三四六. 因此本人覺得不得不再度以最鄭重的語氣表示本代表團反對這個蘇聯提案。可是為尊重總務委員會的建議起見，本人並不堅決要求舉行表決。

項目九十二列入議程。

三四七. 主席：現在大會開始討論如何分配大會已經決定列入議程的項目。如果我們首先考慮總務委員會報告書〔A/5230〕第二節內關於交付第二、第三、第四、第五及第六委員會的各項目的建議，然後考慮關於交付全體會議，第一委員會以及特設政治委員會的各項目的建議，也許會促進委員會的工作。

總務委員會關於交付第二、第三、第四、第五及第六委員會的各項目的建議獲得通過。

總務委員會關於交付全體會議，第一委員會以及特設政治委員會的各項目的建議獲得通過。

三四八. 主席：我們的工作已經結束，因此各委員會一等到會期確定就開始工作，本席要感謝各位代表耐心地與本席合作。

午後七時十五分散會

第一一三〇次會議

一九六二年九月二十五日星期二午前十時三十分紐約

主席：Mr. Muhammad ZAFRULLA
KHAN (巴基斯坦)

議程項目八

通過議程(續前)

總務委員會第一次報告書(A/5230)(續完)

一. 主席：本人請幾內亞代表解釋其投票理由。

二. Mr. DIALLO Telli(幾內亞)：幾內亞共和國於第一一二九次會議舉行關於通過議程問題的投票時發生了錯誤。幾內亞的立場是十分清楚的，我們相

信各代表團已經自動地糾正該項錯誤。雖然如此，我們仍要公開解釋一下，以便載入紀錄。

三. 該項錯誤與匈牙利問題列入議程有關。這個問題對於幾內亞代表團來說，發生了兩個不同的問題：第一，實體的政治問題，是否應將這個問題列入議程；第二，法律程序或方式的問題，這個項目列入議程以後分配到大會什麼工作機關審議的問題。

四. 關於第一個問題，亦即實體問題，幾內亞代表團於過去四年內並於最近在總務委員會中採取了一個明顯的立場。我們的代表在總務委員會內曾說：

“〔幾內亞〕認為匈牙利問題是一個冷戰問題。然而不結盟國家的基本目標之一卻是設法鬆弛國

際緊張局勢。自從一九五六年以來，聯合國與匈牙利的關係沒有進展，無疑地這是一樁可遺憾的事，但以過去那樣的精神將這個問題列入議程，並不能恢復正常關係。因此，他的代表團反對將該問題列入議程。”¹

關於這一個重要問題，幾內亞代表團的立場並沒有改變。

五. 至於方式問題——這個項目列入議程以後分配到大會什麼工作機關審議的問題——傳統上匈牙利問題一向是由大會全體會議直接審議的，本年度秘書處也建議採取同一程序。然而由於全體會議的議程繁重，有一個代表團在總務委員會中建議將該項目發交特設政治委員會審議。這是總務委員會所建議的方式。幾內亞說它不參加這個問題的表決。因為它認為這個項目不應列入議程，所以它對於大會那一個機關審議這個項目一事毫不發生興趣。

六. 這些便是我國代表團要提出來載入紀錄的解釋。

議程項目九

一般辯論(續前)

七. Mr. THIAM(塞內加爾): 主席先生，閣下當選為本屆大會主席，本人首先要向閣下致熱烈慶賀之意。

八. 這個崇高國際論壇由一位非洲人擔任主席後又有一位亞洲人當選為主席，這件事無疑地證明了不結盟國家的重要性，也證明了它們對二十世紀人類的影響在不斷增加。Le poids du tiers-monde 為最近出版關於發展落後國家問題的一本書的標題。這本書所得的結論，認為不締約國家此刻站在歷史的前線，那是一項無可爭議的事實。但是正好因為不締約國家在世界大勢中佔有日益重要的地位，因為它們負有不斷加重的責任，所以它們就不能不了解該項情勢加在它們身上的新義務。

九. 過去兩年內秘書長與大會主席的職務都交由亞非人擔負。那些將這個重大責任交給我們的人到底在表示惡意，還是表示信心呢？我們不知道。我們倒願意採取一種樂觀的看法，認為這種光榮是對我們有信心的表示。但是如果各大國把這些責任交給我們的

時候別有用心，並且對彼此說：“讓我們來看他們碰壁”，那末我們就必須證明我們這些新興國家是很了解我們在這個世界內的責任的。我們這些不締約國家既不能亦不願製造及儲藏大規模毀滅武器，立意不參加核國家所玩的致命遊戲，一心只注意本身發展方面的要求，能够並且必須尋求和提出人道的解決辦法，也就是說我們當代問題的正當與合理解決辦法，來在這個世界上作一番有益的工作。我們必須以睿智的哲學去對抗權力的哲學；以和解與妥協的辦法來抵制暴力辦法，但是在原則方面則不能犧牲。“不締約國家的力量”——此刻已成為一項公認事實——必須為一種道義的力量。為了這個緣故，我們在討論本屆會議所要處理的重要問題時，想把事情的真正分量表現出來，使我們的辯論具有一種人情味，並使這個論壇有一種寧靜的氛圍。

一〇. 本屆大會確是在一個顯然寧靜的氛圍中開幕的，因此大家很容易相信過去一年內我們在解決當前問題的工作上曾有長足進展。但是如果把我們的議程約略檢討一下，就可以知道灰燼中仍有火星存在。和平問題，或更具體一點來說，裁軍與和平共存問題完全沒有解決。核試驗已經恢復。柏林之牆仍然存在，可以說是人類今日悲劇的具體象徵。

一一. 雖然若干國家終於解決了它們的殖民地問題，其他國家——我們姑且這樣希望——即將解決它們的殖民地問題，但是還有若干國家竟然不承認消除殖民主義的原則。關於人類前途及落後區域發展主要問題也是空談多於積極行動。

一二. 我們在這個會場內業經多次說明我們國際政策的一般原則。我們將不予重述，但卻想要盡量簡明地說明我們對於某些問題的態度，因為這些問題對於世界和平有重要性，或者因為它們對於我們多少有直接關係。這些問題便是裁軍、和平共存、非洲建設及消除殖民主義等問題。

一三. 和平的先決條件為裁軍。有些人可能提出“如果你們想要和平，必先準備戰爭”一句話來反駁這個基本的真理。事實上，各大國的態度是受一種勸阻策略的支配的。它們似乎不喜歡無恐怖的和平均勢而喜歡恐怖的均勢——也許它們認為後者較為有效。它們認為維持和平的唯一方法為製造及儲藏大規模毀滅性武器。這是武裝和平制度。我們不擬提及勸阻策略是否有效的著名爭論。我們祇要說明一點，即使和平

¹大會正式紀錄，第十七屆會，總務委員會，第一四八次會議，第八十二段。

可用這個方法得到，那亦是一種很浪費的和平，把人類大部分的資源都耗費了。

一四．以一種不大浪費的方法來建立和平，難道不是更好嗎？如果各大國真正感覺到它們對於窮乏國家的責任，願意拿出充分的資源來協助那些國家，那末最好的方法就是把它們的一部分軍費拿出來對不締約國家作有組織的協助。顯然達成這樣一個解決辦法，非靠裁軍不可。如果像我們所相信的，和平可由實行裁軍而鞏固起來，那末大家爲什麼要盡力用其他方法——包括大規模儲藏武器在內——來建立和平呢？這是整個問題的關鍵所在。在一個極浪費的和平與一個不浪費的和平之間，普通常識要求我們採取後者——那就是說以裁軍的方法來促進和平。再者，各大國顯然均同意該項原則；但是它們缺乏信心這個基本因素。有些國家贊成裁軍，但是反對視察；其他國家贊成附有視察的裁軍。普通常識認爲任何裁軍協定必須附有嚴格視察制度，這當然以視察並不等於間諜爲條件。關於這一點，我們完全贊成一九六一年三月國協國家各位總理所發表的聲明：

“裁軍而不視察與視察而不裁軍，同樣地不能接受。裁軍與視察爲同一問題的主要部分，必須一併商談；大家必須在人力可能範圍內使二者做得同樣徹底與有效。”²

一五．這些明白的原則必須作爲我們尋求裁軍問題任何解決辦法的依據。我們了解有些人的疑慮，他們恐懼別人濫用視察與管制，不把這些辦法用爲實行裁軍的有效工具，反而把它們變成進行間諜工作的手段。但是舉辦真正和有效的視察，使管制或視察所在的國家不受到任何危險，也不是不可能的。這些不過是一些細節，只要大家具有誠意，就不難達成協議。如果各大國不能以直接商談辦法來達成協議，那末不締約國家就必須採取一致的積極行動，考慮和提議合理的解決辦法。

一六．我們甚至還可以說今日的世界和平是不可分割的，各新興國家和各大國一樣，對於該項解決辦法也具有很大的興趣。因此，我們對於有關裁軍問題的任何談判都要提出意見。不論該項解決辦法是在聯合國內或在聯合國外設法覓得，均與不締約國家有直接關係。

² 裁軍委員會正式紀錄，一九六一年一月至一九六二年十二月補編，文件 DC/190，第八段。

一七．我們曾細心閱讀十八國裁軍委員會會議的報告書³；我們亦曾注意該委員會尋求一項解決辦法的辛勤努力。但是我們對於該委員會沒有非洲法語國家參加一事，不得不在這裏重表遺憾，我們認爲該項缺點將來當可糾正。

一八．然而當事實證明還無法做到停止核試驗的時候，大家又如何能對裁軍問題作樂觀看法呢？關於這一點，我們的立場亦是顯明的。我們譴責一切核試驗，不論作這種試驗的是誰。去年以非洲爲非核區的言論甚囂塵上。我們當然贊成旨在限制世界核試驗區域的任何提案。但是這不是一個基本問題。非洲人民並不能因爲單有非洲爲一非核區的決定而便獲得保護。這個問題必須整個處理。我們所能同意的唯一決議案不僅要譴責在非洲並且要譴責在亞洲及世界任何其他部分的核試驗。

一九．停止核試驗並進而實施普遍逐步及管制的裁軍，實爲達成和平的先決條件。然而我們必須了解，雖然裁軍可以消除軍事衝突的可能，但並不能解決一切爭端。我們目前正處於一個劇烈的主義鬭爭中。在一個主義鬭爭中，只要一方不以武力來強迫對方接受其主義還不致發生嚴重的結果。而且人類想要有進步，主義方面就非有分歧不可。和平共存不過表示東方和西方國家的競爭必須是一種和平的競爭，每一種主義憑着它本身的優點，不用壓力或暴行，來爭取勝利。

二〇．如果世界上負有主要責任的國家拒絕接受這些基於普通常識的意見，那末我們這些不締約國家就應當設法組織起來，以圖保證我們本身獲得最大的保障。我們最大的不幸即爲分化，分裂爲二個壁壘，這一點是不怕反覆申說的，因爲我們容許那樣做就是擴大冷戰而不是限制冷戰，並因此而增加了發生熱戰的機會。我們必須首先在各洲自行組織起來，然後再把一切不締約國家組織起來。

二一．就非洲而論，各位都知道過去一年內爲促進團結而作的努力。關於非洲團結的意義形式及內容，大家發生過冗長的爭辯，現在各項不同意見似乎已經漸趨接近。全體非洲人此刻均承認，在最近的將來，非洲團結並非要將所有的分子合併爲一個國家組織。亦不可能在最近的將來成立一個龐大的聯邦組織，因爲那樣就含有某種太上國家的意義，在目前的情形下，以

³ 同上，文件 DC/203 及 DC/205。

全洲為單位，甚至以洲的一大部分來講都是不可能達成的。

二二．然而此刻大家都了解非洲團結就是願望的統一與意見的一致，從全體非洲獨立國家根據尊重國家主權原則採取共同政策與一致行動的事實上表現出來。根據這些道理，現有的兩個集團——蒙羅維亞集團與卡薩伯朗卡集團——不久就可以並且必須聯合起來，採取一致行動，來避免目前威脅我們的禍害。非洲團結也許不是促進和平的唯一先決條件，但是它能幫助促成一個良好的趨勢減少發生衝突的危險。我們認為我們的亞洲弟兄們也應該向着同一目標努力。這裏就是“不締約國家的力量”；不消說得，我們的途徑上是充滿着障礙的。

二三．但是如果我們以促進和平為我們至上的考慮，如果我們立意拒絕參加敵對壁壘的任何一方，如果我們得到各國人民——他們不論在那一洲居住，都是渴望和平與福利的——的支持，那末我們也許可以造成一個不可抗拒的趨勢，制止軍備競賽，並禁止大規模毀滅性武器，以利和平的達成。不過要做到這一點，就必須假定所有不締約國家都首先同意彼此合作；在這方面，本人倒要把我們自己檢討一下。

二四．不幸得很，甚至在不締約國家間仍有若干發生衝突的根源。若干非洲與亞洲國家夢想成為強大軍事國家，然而它們卻不能為其人民安排合理的生活。我們還沒有明白規定能使我們彼此關係建立在信心、友誼與團結基礎上面的國際道德準則。我們中間有許多國家鼓勵顛覆活動，來困擾鄰國。我們與國外的帝國主義鬭爭，但是我們卻不把國內的帝國主義消滅。

二五．我們曾多次看到若干不締約國家對其鄰國進行陰謀，事實上想把它們併吞，關於這一點我們以後還要提到。在許多情形下，它們不惜請求大國幫助它們達成目標。正如我們在過去所說，這一切是必須嚴加斥責的。

二六．不締約國家可以利用的唯一資本就是道義上的資本。它們如果要在這個世界上獲得並保留勢力，它們的行為就必須具有示範性。那些注意我們行動的人很懷疑我們時常談到的不結盟政策，也許因為我們不能經常言行一致，或者因為我們不嚴守一定的行動方針。我們必須根據和平這一個基本要求來重新考慮我們的一切政治概念，我們必須作我們所能作的少量犧牲來促進和平。祇有在各大國認為我們行動足

資矜式的時候，我們對於各大國提出的批評與建議纔有意義與分量。

二七．這種自我批評使我能自由地討論影響我們大家的第二個問題，那就是消除殖民主義問題。某些觀察家曾說非洲殖民制度仍為各國政府主要關注的問題。他們說非洲人對於這個問題比他們對於和平更為關心。去年貝爾格來德會議⁴中關於消除殖民制度問題較和平問題佔優先的爭議也許曾產生一種不正確的印象。

二八．不錯，殖民主義的消滅確有助於和平的促進，也許為了這個緣故，非洲人纔這樣重視消除殖民制度。不錯，非洲也有若干殖民國家不但不實行消除殖民制度，甚至還不接受解放殖民地人民的原則。這一切引起了非洲人的強烈反響，並繼續引起反響；但是大家不應過分重視這一點。我們對於殖民問題的態度一向是具有相當彈性的。

二九．近年來非洲消除殖民制度的工作已有相當進展，這是事實。我們這個組織的會員國每年均有增加，而就數目來說，非洲在聯合國的地位愈來愈重要。本人要利用這個機會來歡迎盧安達及布隆提、牙買加與千里達及托貝哥等國代表，不久阿爾及利亞與烏干達代表，亦將隨之而來。現在若干歐洲國家業已着手消除殖民制度。還有若干國家甚至已將從前受其控制的所有非洲殖民地一概取消。

三〇．現在是把凱撒的東西還給凱撒的時候了。法國根據它在戰後立即提出的保證幾乎把所有從前都是法國殖民地的非洲國家一律恢復了全部主權。不論法國在消除殖民制度的過程中曾有何種困難，它是值得我們的友好、尊重與敬仰的。我們特在這個講臺上向法國及其非常可佩的領袖戴高樂將軍表示我們最熱烈的同情與景仰，因為法國曾經勇敢地解決了殖民問題，特別是非常複雜與困難的阿爾及利亞問題。今日出席此間大會的全體法語國家均已與法國建立新的關係。

三一．這種關係建立在自由同意與互相尊重的基礎上面，故尤其有效。我們一向覺得由尊重雙方利益用談判方式達成的一種有準備和有組織的獨立是最有效的。那些仍然拒絕消除殖民制度的殖民國家應當想一想法國的例子。法國的影響與信譽與日俱增，並不限於它本國境內。它與我們的聯繫亦已加強。由於法國的國民性，由於它的文化——這亦是我們的共同傳

⁴ 不結盟國家國家元首或政府首長會議。

統——由於它所代表的偉大理想，法國此時已走上了命運替它規定的一個途徑，一個世界上所不能缺少的人民和民族的途徑，因為法國具有一種人類的與世界的意識。

三二．我們希望非洲其他部分不久亦能消除殖民制度，特別希望聯合王國不久能將羅德西亞的困難問題公平解決。

三三．我們仍須考慮不肯消除殖民制度各國的問題。我們對於這些國家的態度仍與過去一樣絕不妥協。去年我國代表團曾要求聯合國把葡萄牙驅逐出去。今年非洲及馬拉加西同盟十二個國家，將一致堅決要求不僅驅逐葡萄牙並且驅逐南非。如果為殖民地人民的最大利益計，獨立非有準備與有組織不可，那末殖民國家至少必須接受該項原則；然而葡萄牙卻對消除殖民主義的原則根本拒絕。葡萄牙這樣做，公開地違反了聯合國憲章的原則。一個組織的會員國必須接受該組織的規章，否則它應當退出。我們將根據同一理由要求把南非驅逐出去。聯合國是一個以尊重各個民族與種族為基礎的世界組織。一個不接受這些原則的國家不能和我們處在一起。

三四．談到消除殖民制度，本人要就西新幾內亞問題說幾句話。雖然聯合國業已核准最近簽訂的西新幾內亞協定(A/5170, 附件)，但是我們對於此事不能不表示訝異。我們反對不肯消除殖民制度的固執態度，我們也同樣地反對不能解決殖民問題的轉讓辦法。我們一向說過我們贊成西新幾內亞民族自決；但是如果在那裏實行真正的自決，就必須尊重某種形式並實施某種條件。當一個國家要求接管另一國家時，大家在將該國移交要求國以前必須經過民族自決的程序；但就西新幾內亞來說，我們認為大家在將這個國家交給印度尼西亞時，不論採取了何種預防措施，甚至還在聯合國下經過一個過渡時期，卻並不曾實行民族自決的程序。最使人驚異的是這件事無非是一種變相的併吞而竟然在聯合國的掩護下進行。我們必須說我們認為這是不可理解的。

三五．某種前例是有危險性的，如果我們要我們的組織受人尊重並享受各國人民的一致信仰，那末某些原則就必須保持神聖不可侵犯的性質。當聯合國的權力與信譽受到攻擊的時候，我們必須避免予本組織的敵人以口實。

三六．若干星期前在自由堡舉行的非馬同盟國家元首會議對於這個問題曾採取一個確切的立場。自由堡會議認為民族自決權利應於過渡時期行使而不應在西新幾內亞置於印度尼西亞管理以後行使。我們並不反對西新幾內亞與印度尼西亞聯合或竟然合併。這不是問題的癥結所在。但是就維護原則方面來講，如果本組織願意維持它的信譽的話，它必須堅持它的立場。

三七．最後，當我們談殖民問題時，本人想要就剛果問題說幾句話。兩年前我們在這個會議廳內曾主張用聯邦制來解決剛果問題。我們繼續相信剛果的領土完整必須維持，卡坦加的分立必須停止。不過剛果的完整是與各省可有充分自治的聯邦制度完全相符的。因此，看到此刻已有一個基於聯邦辦法的聯合國計劃提出，我們甚為欣慰。我們無保留地支持這個計劃，而且我們要請求我們的剛果弟兄為他們本身利益與非洲和平計接受該項計劃。

三八．這些便是我們對於引起我們特別注意的各項問題的意見。本人曾設法力求簡短，僅以說明原則立場為限。我們代表團保留在本屆會中討論各議程項目時就個別問題發表意見之權。我們將要說明我們對於中國加入聯合國問題的立場。該項立場仍未更改。我們支持大陸中國的入會，但照我們向來所說，當然以不妨害國民黨中國的存在為條件，除非該國另作決定。我們認為應將分裂國家作為一般討論的對象，並在進行一般討論後確立某種明白的原則。遇有特別情形，無法實施民族自決程序時，則應尋求其他辦法，以期和平調整現有情況。

三九．我們非洲人大多數均相信某些勢力範圍的鬭爭是不會有結果的。在這個星際時代開始的時候，我們這些生活在地球這個行星上的人都必須改變我們的看法。我們必須建立一個超民族、超種族和超洲界的世界團結運動。今日凡是有一點重要性的政治問題都是不可分割的。若果相信一部分人類可以在和平與寧靜中生活而另一部分則在紊亂與紛擾中生活，那是一個幻想。若果假定那一部分富足的人類對於其餘一部分人類的痛苦可以漠不關心，那是自欺欺人。我們大家都已牽入同一冒險事業之中不能自拔。世界團結在二十世紀的世界內是一項基本的任務。聯合國設法將團結原則變成積極行動的時候，就表示它了解這一點。

四〇．我們曾細心研究秘書長關於聯合國發展十年的報告書。秘書長根據他縝密研究過去十年國際關

係所獲的證據，說現在“大家逐漸承認發展落後國家的進步為世界經濟的最重要問題之一，並且逐漸接受發展國家與發展落後國家必須共同解決這個問題的原則。”⁵

四一．事實上，我們必須承認發展國家與發展落後國家之間一向是有某種聯繫的。殖民時期，就經濟方面來講，亞非國家與其母國是有密切聯繫的。各發展落後國家甚至在達成獨立以後亦時常與高度工業化國家保持某種團結圈。但是我們今日的任務是使這種聯繫不要像過去一樣，仍然只是一種馬和騎馬者的結合。依照國際團結的原則，發展國家與發展落後國家的任何聯繫必須根據一般與均衡發展的需要。

四二．若干年前，大會確曾通過一個“同心協力共謀經濟上發展較差國家之經濟發展”的決議案〔決議案一五一五(十五)〕。不過各大國接受該項原則一事本身並不足以解決這個問題，非有具體的行動不可。我們知道，正如秘書長報告書所說，提供的實際援助“逐年均曾不斷增加，並在富裕國家的國民所得中佔着一個逐漸增加的比例”。但有不厭反覆中說的一點，大家未談到什麼協助以前，首先應對發展落後國家輸出的原料予以公平補償。該報告書說：

“初級商品價格在過去十年的初期是很高的，但是嗣後即轉趨疲弱。發展落後國家從輸出初級商品或製成品所獲的收益顯然不足以發動一種必要的有生氣的 effort，來籌供適當速度經濟發展所需的費用。因為整個的國際貿易表現了足夠的生氣，祇要發展落後國家能夠保持它們在貿易總額中的數量，就可以用來作為維持經濟發展的基礎，所以這個情形尤其令人失望。”⁶

四三．秘書長聯合國發展十年報告書中所載的這些事實證實了對發展落後國家的協助雖屬必要並且在事實上是不可缺少的，但是最要緊的是更改國際貿易的比率，藉以保障出產初級商品國家——一般地說來，就是發展落後國家——獲得公平的收入。我們塞內加爾人隨時準備出席為研究這個基本問題而召開的任何會議。

四四．此刻讓我們來談協助問題。關於這個重要問題所應說的話實在是不多了。這一點近來又有人指

出過：最近舉行的協助發展落後國家專家會議曾撰擬報告書一件，共計一萬五千頁，裝成二十巨冊。這個卷帙浩繁的文件當然是很有價值的。不過發展落後人民情願少聽到有關他們的言論，而多看到為他們而採取的具體行動。世界發展落後部分在許多方面很像 Molière 所描寫的病人，牀旁圍着一羣戴尖角帽的醫生，交換高深的神秘公式，而卻聽任病人憔悴而死。統計、估計與討論已經多到無窮；現在是採取行動的時機了。這是最近關於發展落後國家問題研究所得的結論。

四五．我們此刻所需要的是行動——積極和具體的行動。大家業已確定，發展落後國家的全部資源，如能利用得當，便能解決發展落後問題，而不會妨害高度發展國家。本人在卷帙浩繁的秘書長聯合國發展十年報告書中找到下列動人的數字：

“流動一筆等於發展國家所得百分之一的資金就可以把發展落後國家的國民所得提高百分之十，並把它們現有資本形成淨額增加百分之一百。”⁷

因此，落後區域的發展問題並不是無法解決的，特別從發展落後國家利用本身力量與資產來避免其所處不幸情況的各種努力看是如此。

四六．發展落後國家是有可以批評之處的。我們本身剛纔曾作一番詳盡的自我檢討。不過大家決不能說那些國家沒有切實努力來謀它們本身的經濟發展。再者，當我們想到某些國家在軍備方面耗去大量款項時，難道我們還能夠嚴肅地指責那些不製造炸彈或鎗械的國家麼？

四七．本人將以本人在開始時提出的一點作結束。裁軍不僅是達成和平的先決條件，但亦為將世界財富作合理分配來造成一個均衡世界的最可靠辦法，因此，讓我們以裁軍來建立和平。這是我們這個時代的急務。

四八．Mr. GREEN (加拿大)：主席先生，第一，本人能追隨各位代表之後對閣下當選為大會主席表示賀忱，深感榮幸。本人知道，閣下在外交、國際法及聯合國事務方面的卓越才幹及廣泛經驗對於本屆重要會議將有極大的價值。閣下膺任該項職務，是閣下應得的光榮，也是貴國——巴基斯坦——應得的光榮。上星期加拿大人民曾歡迎巴基斯坦 Mohammad Ayub

⁷ 同上。

⁵ 聯合國發展十年，行動提案(聯合國出版物，出售品編號：62.II.B.2)，第一章 A。

⁶ 同上。

Khan 總統爲上賓。他的訪問重新強調了巴基斯坦與加拿大一向享有的良好關係。

四九．本人亦要向上星期准許入會的四個新會員國表示熱烈歡迎。聯合國在盧安達及布隆提從託管領土變成獨立國家的過程中曾擔任重要的工作。加拿大在這個準備時期中曾擔任一個聯合國委員會的委員國。由於共同語文的關係，我們盼望加拿大與這兩個國家也能發展它與其他非洲法語國家所有的同樣密切關係。

副主席 *Mr. Diallo Telli* (幾內亞) 代行主席職務。

五〇．牙買加和千里達及托貝哥的達成獨立是一件對於加拿大有特別重要性與興趣的事件，不僅因爲我們之間有着國協的關係與聯繫，同時亦因爲數百年來加拿大人民與西印度羣島人民之間有着一種歷史的聯繫。本人確信我們的這些良好鄰邦——附帶說一句，它們是西半球的第一批新會員國——必定能對聯合國作有價值的貢獻。

五一．去年當本人參加一般辯論時聯合國正面對着許多重大問題，其中若干問題在事實上還威脅它的存在。在座諸君去年曾出席此間會議者想必記得當時大會的氛圍是充滿着緊張與憂慮的。整個前途——本組織的前途與世界的前途——都是未知之數。本人可以說過去十二個月中的事件並不曾消滅一切困難，但是亦沒有應驗一年前各項悲觀的預言。我們生活於一個值得採取樂觀態度的世界中。本人不相信悲觀主義者能够解決現在世界所面對的問題，並且本人相信我們在大會本屆會中顯然較一年前有更多可以存着希望的理由。

五二．在這裏本人要指出我們在這個加強和平的複雜國際努力中已獲某種進展。例如，一九六二年年初寮國情勢似乎距解決的程度尚遠。但是到了七月，卻由參加解決寮國問題會議的十四個國家在日內瓦簽訂了一項規定建立統一獨立與中立寮國的國際協定。這些國家包括若干彼此不相承認但是具有同樣決心來面對現實及尋求解決的政府在內。其結果便是在促進東南亞和平與安定方面採取了積極步驟。

五三．加拿大是寮國協定簽署國之一，並與印度及波蘭同爲國際委員會委員國——印度代表 *Mr. Avtar Singh* 爲該委員會主席——負責監督這些協定的實施。我們準備以公平與勤奮來履行這些責任。不過本人要強調寮國問題的最後順利解決必須依賴一切

有關政府的繼續支持與合作。本人認爲我們可以把寮國當作解決世界其他部分問題的例子。寮國問題商談順利的一項重要因素是大家採取一種切實辦事的程序。特別是兩個主席的制度已經證明有效，因此商談的結果大部分要歸功於聯合王國與蘇聯。本人今日特對該會議兩個主席所做的工作表示敬佩之意。

五四．此外，在另方面，亦曾有某種進展。經過了一年的停頓之後，大家又在裁軍方面採取了若干積極步驟。美國與蘇聯同意了一項關於議定原則的聯合聲明，並於一九六一年九月二十日將該項聲明提出於大會。⁸ 此後又有一個進步，本人認爲那是一個主要的進步——就是設置十八國裁軍委員會，於今年三月在日內瓦開始進行討論。

五五．這個委員會，與過去的裁軍機構相較，有兩個重要優點。第一，照寮國會議的先例，該委員會由美國與蘇聯分擔兩常設主席，因此它們時常聚會來安排議程和設法解決歧見。本人認爲美國人與蘇聯人從來沒有像這位主席在日內瓦一樣，有這許多機會和這麼長時間來談話的。當然，這些大國原是整個裁軍問題的關鍵。如果要有解決辦法，那末主要須由這兩個大國來達成。第二，這個委員會有巴西、緬甸、衣索比亞、印度、墨西哥、奈及利亞、瑞典及阿拉伯聯合共和國等爲委員國。由於它們對於裁軍這個複雜問題所採取的公平與建設態度，這八個國家幫助促進了這個會議的工作。照加拿大代表團看來，這八個國家對於這個會議有良好的貢獻。

五六．自從各國開始辯論這個極端重要的裁軍問題以來，這兩個重要國家第一次提出了完備的條約提案。該委員會在過去五個月內曾研究這些提案。現在已經確切證明的一點就是大量現代武器所造成的危險是不能一筆勾消或用一個簡單的公式來立即消滅的。達成普遍徹底裁軍的協定需要最大的努力與最辛苦的商談。

五七．基本的問題當然是第二次世界大戰結束以來那個不幸把世界分裂得很厲害的猜忌與懷疑。參加商談的各國政府必須作更大的努力來克服這種猜忌與懷疑。

五八．日內瓦的這個委員會必須在這種演變中負起它的責任。加拿大代表團曾在日內瓦一再強調目前

⁸ 大會正式紀錄，第十六屆會，附件，議程項目十九，文件 A/4879。

各項提案中可以發展為重要裁軍措施的共同因素。現在所需要的就是各方應再作努力來達成大家均可接受的妥協辦法。

五九. 加拿大歡迎蘇聯準備把它所提毀棄核武器載具提案加以修改的宣告。照我們的看法，這也許可以幫助消除日內瓦商談中雙方對於這個問題採取互不相容立場所造成的僵局。當然我們在未看到蘇聯條約草案的詳細修正案以前，我們對於這個修正了的蘇聯立場還必須保留最後的意見；此外，關於這個重要裁軍問題的協議，也無可避免地由大家在日內瓦把一切有關因素詳加研究。

六〇. 日內瓦會議初期，曾設置一個全體委員會，以便在未達成普遍徹底裁軍協定以前審議可以迅速付諸實施並能幫助鬆弛國際緊張局勢及促進各方互信的措施。該委員會面前所有的問題計為：第一，防止核武器進一步散播的措施；第二，減少由意外事件估計錯誤及交通阻礙而引起的戰爭可能。加拿大為避免軍備競賽擴大到外空計，曾在委員會中提議立即採取措施阻止將大規模毀滅性武器置於軌道。將來裁軍委員會恢復工作時，我們請其倍加努力，就這個過渡措施委員會面前的重要問題達成協議。

六一. 大會應利用世界輿論的全部力量來保證裁軍的迅速進步。為達成該項目標起見，第一，我們在紐約必須避免彼此交換關於裁軍問題的宣傳。這整個問題可能在這個大會中變成一個宣傳戰爭，那就是一個悲劇。我們亦必須對於現在仍有爭議的各要點估定大家是否有達成妥協的可能。最後，我們必須在可能範圍內盡力建議——本人希望大家能夠一致建議——日內瓦裁軍委員會儘早恢復工作。

六二. 數日前在倫敦開會各國協國家總理曾正式表示他們在這方面的一致意見。國協會議發表的那個聲明是極重要的，因為那個會議有代表世界各洲的十五個國家參加。下列一段是他們在公告中對於裁軍問題所說的話：

“各位總理同意裁軍一舉，由於日益強大武器的不斷發展，已愈形必要。他們重申他們在一九六一年三月十七日裁軍問題聲明中所載的原則，並表示日內瓦十八國裁軍委員會應該依照這些原則繼續努力商訂一個普遍徹底裁軍的條約。他們注意到關於停止核武器試驗的問題，亦已在日內瓦舉行討論，並希望這些努力能順利促成一項有

效條約，把人類恐懼與危險所由發生的一個根源消滅。”

六三. 十八國委員會負有進行詳細商談的責任，唯有靠它在日內瓦繼續努力，纔能在裁軍方面有所進展。為了這個緣故，我們必須照挪威代表於第一一二六次會議中所說，“對於日內瓦商談國家給予鼓勵與指導”。本人要指出，聯合國全體會員國都有一個基本義務，以各種方法協助立即達成關於這個重要問題的協議。現在世界實在當不起失敗的危險。

六四. 在日內瓦和在本屆大會舉行的裁軍談判中，大家已明白表示核武器試驗問題為聯合國全體會員國所嚴重關注之事。我國政府仍堅決反對一切核武器試驗，其理由有二。第一，我們相信繼續試驗對於人類健康的危險愈來愈大，關於這一點，本人即將再加說明。第二，繼續試驗，只會削弱人類的最後安全，不會加強。不論各大國根據什麼考慮，來舉行核試驗，影響所及祇能使核武器競賽，並使其危險擴大。各關係國家不應忽視軍備競賽本身所引起的恐懼也變成了加強軍備競爭的一個因素。

六五. 本人相信大家對於這些基本要點沒有爭議。但是試驗尚未結束。八個不締約國家在日內瓦提出的提案及最近美國及聯合王國提出的新技術資料業已展開了達成協議的新機會。

六六. 加拿大政府堅決支持墨西哥代表最初在十八國裁軍委員會中提出的一個提案，將一九六三年一月一日——本人希望能更早一點——定為停止一切試驗的目標日期。在原則上這個日期已為美國、聯合王國及蘇聯所接受，作為最低限度的第一步驟。似乎可以立即達成在大氣中、水中及外空最後停止核試驗的協定。若為達成一個綜合條約起見，當然必須將地下試驗列入。妨礙訂立這樣一個條約的問題就是：如果沒有其他方法可以確切決定曾否發生地下核爆炸的話，各締約國是否應當准許在其境內舉行視察呢？這是一個困難問題，可能對於關係國家的安全發生危險，但是由於不克達成解決辦法而發生的危險卻還要大得多。

六七. 如果各大國不克就此問題達成協議，那麼普遍徹底裁軍的前途的確是很黯淡的。它們能夠而且必須解決這一方面的不同意見來履行它們對於人類的義務。大會對這一點應作明白的表示。

六八. 本人此刻要再提及核試驗對人類健康的威脅。聯合國原子輻射影響問題科學委員會第二次綜合

報告書曾在下列一段文字裏面說明該項危險，本人茲特徵引下來：

“因為並無切實辦法防止核爆炸引起全球放射沾染以後所發生的有害影響，所以斷然停止核試驗一事如能達成，則人類今代後世俱受其惠。”
〔A/5216，第七章，第五十二段。〕

這是剛在數月前提出的一個科學報告書中的客觀言論。核試驗危險迫在眉睫。這些危險目前影響我們，而更重要的一點，就是它們還會影響後代。

六九．為正確估計這些危險起見，大會必須繼續堅持舉行一個由全球各國合作的研究。去年關於這個問題的決議案重申了繼續透過科學委員會進行充分國際合作的必要。該委員會最近一次的報告書乃是人類所受輻射程度及其有害影響的最有權威及最新的估計。

七〇．大會在去年決議案一六二九(十六)中要求研究一項關於大氣輻射程度的環球綜合報告計劃。本人鑒於世界氣象組織準備這樣一個計劃已有若干進展，深感欣慰。我們希望不久即可開始該項計劃的環球性實施。

七一．此刻本人要討論另一問題。裁軍問題在我們的討論中允宜佔優先地位，因為裁軍旨在廢除作戰的工具。代理秘書長曾在其常年報告書〔A/5201〕中強調必須消滅戰爭的基本起因：貧窮、飢餓與疾病。聯合國的經濟與社會工作平靜地展開，往往不能獲得其應有的大眾注意。然而，從長期方面講，提高發展落後區域生活水準及擴大和穩定世界貿易等工作的能否成功可能為決定和戰問題的樞紐。

七二．聯合國提供了經濟與社會發展的有效體制，這一點早已確定。本人確信大家對於各個協助方案的重要性均無異議。這些主要活動必須予以充分支持。在這個發展十年中，我們必須設法加緊有效利用現有的機關。在加拿大政府方面來講，它將繼續支持聯合國的這些努力，同時並維持我們的雙邊協助方案。

七三．促進健全貿易條件至少也與提供協助有同樣的重要性。事實上，最近舉行的國協會議曾考慮這個問題，並曾說明：“改良貿易機會與條件甚至比財政協助尤為重要”。這是全體出席國家一致意見。

七四．加拿大曾在聯合國內及在聯合國外設法促進國際辦法與制度——例如關稅暨貿易總協定——以

鼓勵根據多邊與不歧視原則的貿易擴張。這便是我們在審議經濟暨社會理事會主張於一九六四年召開貿易及發展會議一項建議時⁹所將採取的態度。

七五．這樣的一個會議會使大家得到一個討論加強世界貿易制度的機會。雖然若干問題祇能在一個全球的議場中討論，可是其他若干有關貿易的問題最好由有類似貿易制度並因此而有類似貿易問題的國家來研究。例如，在最近舉行的國協會議中，加拿大曾提議由若干國家提前開會來討論它們的共同貿易問題。這樣的一個會議在事實上能幫助闢開一條依照最惠國待遇進行廣泛和無歧視關稅商談的途徑。

七六．本人此刻要就國協與新興國家問題說幾句話。我們在倫敦歡迎了去年加入這個自由與獨立國家集團的四個國家：獅子山、坦干伊喀、牙買加和千里達及托貝哥。這樣就使正式參加國協會議的國家共達十五個。除四個國家——聯合王國、澳大利亞、紐西蘭及加拿大——外，所有這些國家均於第二次世界大戰結束後纔獲得獨立的，並且都是根據它們的自由意旨而參加國協的，此外，其他領土，如烏干達、肯亞及英屬圭亞那等，也有代表出席會議，這些領土不久即將獲得獨立，並且大概都會決定參加國協，當然也會加入聯合國。本人相信烏干達將於數星期內達成獨立。

七七．今日的國協乃是種族、文化、宗教及政治制度不同各國實行友好結合的一個足資鼓舞的實例。各會員國對於某些問題的看法，容有不同之處，但就決心促進和平與較佳了解一點來說，卻彼此完全一致。

七八．國際合作方面的這項卓越成就與這些新國家的順利建立，必須歸功於聯合王國。國協中的一切其他國家，包括加拿大在內——雖然以加拿大的情形來講，這是很久以前的事了——都有一個時期曾為殖民地，而在這些國家的立國進程中，聯合王國都曾慷慨地和聰明地給以協助與指導。

七九．既然如此，本人覺得不易了解為什麼大家在談到殖民主義問題時會常常對聯合王國施以苛刻的而且有時還是不公平的指責。我們都知道在若干領土內有許多困難要克服，然而毫無疑問，聯合王國過去在這方面的成績是能使大家相信它有意領導這些人民來達成獨立的。

Mr. Zafrulla Khan (巴基斯坦) 回任主席。

⁹ 經濟暨社會理事會正式紀錄，第三十四屆會，補編第一號，決議案九一七(三十四)。

八〇. 不幸，蘇聯在這個講臺上及在若干其他聯合國機關內對於這些殖民地的發展卻描繪了一幅完全不同的圖畫。蘇聯發言人立意不顧國協內部的和平演進情形，不顧國協中六萬萬人民自從第二次大戰以來業已獲得自由與獨立的活生生的現實。

八一. 加拿大在國協發展中擔負的工作使我們不得不拒絕蘇聯所提出的各項批評，不得不拒絕其自稱爲屬地人民自由與獨立擁護者的言論。本人有時頗以蘇聯代表的大言不慚爲異。

八二. 我們促請聯合國用適當的背景來看蘇聯的攻擊。一九六〇年，加拿大總理 Mr. Diefenbaker 曾提醒大會〔第八七一次會議〕注意蘇維埃帝國境內屬地人民的情形。那裏今日仍有以百萬計的人民不能行使蘇聯政府爲其他人民要求的自決權。

八三. 這種剝奪人權與基本自由的事實使我們大大懷疑蘇聯對於殖民主義問題的整個立場。聯合國在研究世界上許多其他區域的情勢時，不應忽視蘇聯統治下的區域。憲章中有關人權與自決的原則顯明地是要普遍實施的。

八四. 本人已經討論過本大會所面臨的幾個主要問題。此刻本人要提到對本組織前途有嚴重影響的若干問題。聯合國在中東剛果和此刻在西新幾內亞所擔任的維持和平行動是有基本重要性的。加拿大對這幾個行動會貢獻人力與資源，並認爲這種貢獻乃是一個會員國的主要責任。

八五. 聯合國在剛果擔任了最重大的責任。秘書長的剛果全國和解方案受到了主要關係各方的歡迎。因此加拿大很有理由來希望這個方案能獲順利施行。處在這個困難情勢之下，成功的因素有二：剛果人民本身願意解決它們的困難，同時一切其他國家也準備支持該項方案。

八六. 關於這一點，各國協國家總理曾說下列一段話——這些話既然來自那個會議，本人覺得是非常重要的。現在本人徵引公告：

“他們特別注意到聯合國代理秘書長最近所提關於剛果的提案，並希望這些提案能夠成爲一項迅速及積極解決辦法的基礎。”

八七. 聯合國在剛果擔負的任務是它所不能規避的一項任務。然而我們也無須提醒大會各位代表注意，此事的後果之一即爲聯合國瀕於破產的財政危險。加拿大會支持若干特別措施來應付迫切財政需要，但是

我們亦曾一貫地主張設法把聯合國和平維持工作經費籌措辦法置於一個健全的基礎之上。我們要求以集體負責辦法爲基礎。

八八. 爲了這個理由，加拿大政府歡迎國際法院一九六二年七月二十日所提出的諮詢意見，確認聯合國緊急軍及剛果軍的費用爲憲章第十七條所稱的“本組織之經費”。¹⁰ 這個具有權威的意見應由大會予以確認並應爲籌措和平維持行動經費的根據。而且爲建立國際法計，大家畢竟也應充分尊重法院的諮詢意見。我們根據集體負責原則，必須尋求一個分攤和平維持費用的公式，因爲本組織非有履行其憲章宗旨的能力不可。

八九. 同樣顯明的是本組織的行政首長在執行其任務時應獲得各方的全力支持。我們的秘書長在他的臨時任期內業已證明了他具有極大的勇氣、極大的耐心與極大的智慧。我們應當記得，他的臨時任期開始時，聯合國的情形正在混亂不堪。但在過去一年內他已顯出他的領導力量，把大家對本組織的信心恢復了。

九〇. 聯合國事務，基本上需要安定。在這個紊亂時代中，各國政府需要一個進行國際合作與寧靜外交的平穩基地。世界多數人民都希望聯合國指示達到該項目標的途徑，提供達到該項目標的方法。實現安定與發揮有效行動能力的一個重要因素便是訂立有條不紊的辦事程序。我們的前任主席 Mr. Mongi Slim 曾提出了改進大會工作方法的若干有趣和有用建議〔A/5122〕。本人歡迎將這個問題列爲議程項目的決定，並且希望能達成某種解決辦法。大會會員國數目的激增與最近各屆會期的冗長更其加強了採用最有效工作方法的必要。我們執行工作的速度與效率乃是決定聯合國獲得大眾支持程度的重要因素。

九一. 最後，本人想要表示，本人確信聯合國業已渡過了那個籠罩第十六屆會的不安定局面。信心與安定正在恢復中。本屆大會的氛圍對於促進積極性工作是有利的。

九二. 我們此刻有一個機會，來堅決處理我們面前的主要問題，以響應這個改進的局面。我們必須承認最近和平，進展不論如何遲緩要不失爲一種鼓勵。我們必須使聯合國繼續朝這個方面前進，一面當心我

¹⁰ 聯合國的若干費用(憲章第十七條，第二項)，一九六二年七月二十日諮詢意見；國際法院一九六二年報告書，第一五一頁。

們這個混亂世界的潛伏危機，但是同時確信我們能够予以控制。

九三．我們所處的時代，有了若干極重要的發展。第一，在人類歷史上，自治制度以這個時代散播得最廣。第二，大家對於幫助發展中國家的興趣最高。這種興趣大部分都是理想主義的、不自私的。本人承認其中不免也稍有自私之處，但是主要地和本質上這種興趣還是理想主義的、不自私的。第三，各國人民彼此有着最大的友好與諒解。一個國家的外交部長能够到這裏來和其他三、四十個國家的外交部長以及其他各級代表舉行商談，這是多麼偉大的一件事。大家從來沒有能對別國的問題與意見有這樣多的了解的。第四，我們這個時代，渴望和平的心理最為普遍，是亙古以來所未有的。

九四．這四項發展大部分均為聯合國的工作——本組織的工作——所促成的。如果我們以這些事實為念並保持我們的樂觀與希望，那末本屆會將為聯合國歷史上一屆最佳的會議。

九五．Mr. SOLIS (巴拿馬)：巴拿馬代表團很榮幸地對主席當選為大會第十七屆會主席一事，表示誠懇的慶賀，因為他這次是憑他的真才能與真品德當選的。我們看到一個自由小國的代表來領導這個偉大崇高的世界組織，非常高興，本人希望這個歷年採取的辦法能够繼續下去，作為比例上佔少數的大國根據各國法律地位一律平等的基本原則來向比例上佔多數的小國表示尊重其意志的一個象徵。

九六．除少數歐洲國家及若干具有古老主權傳統的東方國家外，出席此間會議的多數國家在它們歷史的某一階段中都曾為殖民地或受外國力量的統治的。因此，每一次聯合國准許一些擺脫了殖民主義或外國統治桎梏的新會員國入會時，聯合國所有其他會員國均感欣慰。現在巴拿馬代表團特對在本屆會中入會的四個新會員國——非洲的盧安達與布隆提及西半球的牙買加與千里達及托貝哥——表示歡迎。我國代表團竭誠希望在不久的將來殖民地都變成屬於過去的歷史陳跡，不再存在，亦永無恢復的可能。

九七．這次大會在陰霾的氛圍中開會，充滿着焦急、恐懼不定與煩惱預兆。我們都有這種感覺，因為我們都知道一項新戰爭的迫切危險。這次新戰爭中將要使用我們業已知道的可怖的熱核武器和人類瘋狂腦筋還在製造的更有威力的其他武器。這樣的一項戰爭

有將生命完全毀滅的可能，並使我們這個行星變成一個在太空中旅行的巨大可怕的石棺，至少也將毀滅人類的一大部分，而且說來也够諷刺，這些人中無疑地還會包括以同樣兇惡殲滅精神使用那種武器來互相殘殺的各國人民在內。

九八．聯合國憲章開始的一句話是：“欲免後世再遭今代人類兩度身歷慘不堪言之戰禍。”

九九．憲章第一條列舉本組織宗旨的第一句話是：“維持國際和平與安全。”

一〇〇．因此，聯合國的主旨及其存在的基本理由為避免戰爭與維持和平。

一〇一．因此，任何危害和平之事亦危害這個世界組織的存在。

一〇二．一次新世界戰爭的爆發，勢必強迫各國參加兩個敵對壁壘中的此方或彼方，而弄到沒有進行和解的可能，即使有少數國家勉能保持一個岌岌可危的中立或不關心的態度，它們亦無法建立一個可以生存的新世界組織。

一〇三．在這個令人不安與煩惱的情勢下，我們自然不得不多加思索。我們不能在一個要把我們消滅的危機前發默，採取一種過早與愚蠢的無能為力態度，懦弱地放棄我們對於人類較佳前途的理想與信心。

一〇四．我們這些愛好和平及希望享受和平所能提供的無窮福利的人，必須作不斷與不倦的努力，經常實施聯合國憲章的宗旨與原則來保持和平。

一〇五．歷史是一個偉大的教師，它給了我們有價值的經驗，能够幫助我們，我們必須予以利用。

一〇六．聯合國此刻所經歷的情勢在歷史上並不新穎，一九四五年第二次世界大戰結束後簽訂了和約，本組織隨之成立，其前驅為國際聯合會，是在距當時二十五年以前第一次世界大戰結束凡爾賽和平條約簽署時建立的。

一〇七．如果我們比較促使早先一個組織崩潰的原因與此刻威脅本組織——我們都是它的會員國——存在的種種禍害，我們就將感覺驚異，因為歷史正在重演。

一〇八．像聯合國一樣，國際聯合會是以各國法律地位平等的原則為根據的，其目標為消滅戰爭，及維持各國間的和平與安全。

一〇九. 國際聯合會所行使的政治職權具有四項主要目標：保持會員國的獨立與領土完整；以和平解決來防止衝突；抵抗侵略；及裁減軍備。

一一〇. 當國際聯合會於一九三六年舉行其大會第十七經常屆會時，它已進行了工作十七年，證明了它無力完成上述四項目標：軍備競賽在加速進行中，而第二次世界大戰的迫切危機正籠罩着全世界。

一一一. 爲證明該項情勢與我們今日面對的情勢有相似之處起見，我們要把巴拿馬代表團於一九三六年第十七屆大會所提出的幾點意見與我們當前情勢作一比較。

一一二. 巴拿馬代表團當時提及國際聯合會盟約第十條保障各國獨立與完整的規定並說：

“在中日事件中，國聯一決定反對日本時，該國立即退出國聯使其無法予以控制，由此證明了國聯不能保護一個會員國來抵抗國聯以外的另一國家。

“在義大利與衣索比亞事件中，儘管國聯決定反對義大利，可是該國並未退出國聯，這便證明了盟約第十條同樣地不能保障一個會員國來抵抗另一強大的會員國。”

一一三. 在聯合國中，我們亦曾看到許多事件——此刻我們不必予以提出——其中有一個會員國受到另一會員國的攻擊或受到一個非聯合國會員國的攻擊，而本組織未能避免或制止該項侵略。

一一四. 談到防止衝突問題，巴拿馬代表在當時曾說過：

“國際聯合會在中日事件、哥倫比亞與秘魯事件、巴拉圭與玻利維亞事件及義大利與衣索比亞事件中，未能實施和平解決辦法，防止各國使用武力。

“至於及時消滅可能產生衝突的原因方面，國際聯合會在事實上並無作爲。”

一一五. 在聯合國內，亦曾發生若干衝突事件——本人無須列舉——其原因由於聯合國不能消除引起這些事件的因素及尋求可能消弭這些事件的和平解決辦法。

一一六. 巴拿馬代表在當時談及盟約第十六條所載的抗拒侵略行動時曾說：

“第十六條業已證明完全無效，因爲該條所規定的‘制裁辦法’，除非付諸普遍實施，不能對‘侵略者’發生有效作用，而當有些國家置身在國聯之外的時候，普遍實施卻不可能。

“但是”，巴拿馬代表接着說，“我們從義大利與衣索比亞衝突中得到了一個最重要的教訓，即使國聯具有普遍性，第十六條在該次衝突中亦不能像大家所希望的那樣發生作用，因爲誰也不能擔保一切國家同時實施的普遍性‘制裁’，對於實施這些制裁的每一個國家都將發生同樣的影響，或擔保這些國家能够都有同樣的興趣、決心、意願或了解。”

一一七. 在聯合國中我們亦曾看到許多事件——本人亦不擬予以指出——在各方同意採取某些措施以武力解決一項爭端以後，全體會員國並不個個按照規定從事合作來實施那些措施，而若干國家甚或斷然予以拒絕。

一一八. 談到依據盟約第八條裁減軍備的問題，當時那是一個迫切問題，今日在聯合國中尤爲迫切。一九三六年巴拿馬代表曾說：

“在一個不安定的國際環境中，面臨嚴重迫切的危險，還可能遇到更大的將來禍害，每一個國家都有準備保衛其生存及福利的必要。這種必要可以稱爲生物的必要。

“軍備競賽祇能在一個充滿野心與猜疑的不安定的國際環境中產生；這個情勢的背後往往都有種種經濟、政治或思想上的原因。祇要大家對於這些原因沒有找到補救辦法。各國所承擔的一切裁軍義務，不論以何種方法表示出來都是絕對無效的。”

一一九. 大家很容易了解，本人方纔所讀一段一九三六年在國際聯合會裁軍問題討論中所說的話，只要加以必要的變更，也可對今日聯合國所面臨的同一問題適用。

一二〇. 祇要有一個國家抱有野心來擴張或在政治上或主義上控制別國，那就足以使裁軍變成一個可望而不可及的虔誠願望。

一二一. 一九三六年國際聯合會舉行第十七屆會時，面對着許多嚴重問題，而它的機構內又沒有適當的工具來予以解決，因此便有切實注意修改盟約的必要。

一二二. 今日，我們面對着同樣的情形，感到了同樣的需要，因此修改金山憲章使其更合用和更有效之說已甚囂塵上。

一二三. 這個問題無疑地必須獲得優先考慮。今日的國際局面與一九四五年憲章簽署時的情形不同，而聯合國的組成亦與其當初建立時的情形不同。憲章應予修正以符今日的特性與需要，俾使一個國家的否決，不論其如何強大，不能較大會中全體會員國的投票更有力量，並且特別使得過去五年內加入聯合國的許多亞非國家能在各機關內有適當的代表，並能對加強聯合國與更有效實行憲章所載宗旨與原則等工作貢獻它們一部分的力量。

一二四. 一九三六年還曾發生一種現象，或一系列的現象，今日我們稱之為“冷戰”。當時愛好和平國家必須在不惜冒着戰爭危險把這種現象消滅或採取綏靖政策以避免該項危險兩者之間作一抉擇。它們採取後一辦法，但是戰爭仍然來臨。

一二五. 此刻和當時一樣，我們也面對着同樣的矛盾，無法知道我們在冷戰中所作的妥協與讓步會阻止熱戰發生，或者影響所及，反而會使熱戰更不可避免，並且在最後發生時反而更為激烈。

一二六. 我們比較凡爾賽條約所建立的世界組織與金山憲章所建立的組織，並非為了推測後一組織將與前一組織遭遇同樣的命運。相反地，我們熱烈願望，聯合國全體會員國，特別是依賴它來保衛其自由與生存的小國，在知道了國聯所遭遇的命運以及該項命運所由造成的理由與環境之後能夠聯合起來，團結一致，同茲決心，避免該項不幸命運的重演，並把聯合國從此刻所經歷的危機中挽救出來，使它順利地渡過這個難關，並且因此而增強其力量。

一二七. 然而我們將一九三六年情況與現有情況作這個有啓示性的比論時，也發覺了某種差別，使我們相當樂觀，認為聯合國有使人類免脫一次新浩劫的力量。

一二八. 一九三六年國際聯合會會員國中沒有美國、德國、日本及巴西等大國；而從當時國際關係的結構來看各小國對於該組織所作的決定或各大國所採的政策又不能發生多大的影響。

一二九. 現在該項情形不復存在。一個劇烈的改變業已產生。在聯合國內，作決定的權力操於各小國之手，因為它們代表一個絕大多數；再者，它們對於

各大國的行為的確能發生影響，而且這種影響時常是有決定性的，因為各大國需要各小國的支持與合作來促進它們的政治利益與經濟目標。

一三〇. 各小國在本組織內能做些什麼來使人類免遭業已籠罩在其頭上的新浩劫，保障聯合國的繼續存在和保證各該國本身能以國家及人民集團的地位繼續生存呢？

一三一. 這裏祇有一項解決辦法：大家在憲章下集合起來，對於任何恣意追求政治、經濟或主義方面利益而不惜使人類陷入空前可怖新浩劫的國家，及時加以制止，一面並導引各國行為走向可以解決各國人民主要問題的途徑，這便是實現永久和平的唯一途徑。

一三二. 我們同意印度總理尼赫魯先生在本會議廳(第一〇五一次會議)中所說的話：“大國...負有最大的責任，因為它們擁有最大的作戰武器——核武器。”

一三三. 但是我們亦同意智利外交部長 Mr. Carlos Martínez Sotomayor 的意見。去年他在這裏〔第一〇一九次會議〕發表聲明時說：

“一. 我們本來以為金山憲章在維持和平與安全方面授予特殊權力與特殊責任的那些世界大國一定會根據憲章履行它們的義務...”

“我們不能繼續一味信賴那些大國。我們不能不設法維護我們自己國家的命運...因此，每一個國家每一個政府都必須盡最大努力來防止一個全面的浩劫。”

一三四. 我們對於柬埔寨西哈奴克(Norodom Sihanouk)親王在大會第十六屆會一般辯論中所發的下列精闢言論亦表示十分同意：“榮譽與自由是我們最珍貴的，決心要保衛的資產。在這方面，聯合國是中小國家保障它們尊嚴的最後希望。”〔第一〇一一次會議〕。

一三五. 和平是最高目標，因為要有和平，纔能實現全體人民的最大幸福。但是一個不用暴力與武力而表現正常寧靜的具有政治意義的和平，如果不以經濟和平為基礎，那末不論在國內或國際方面都是不能徹底和持久的。

一三六. 每一個人均有權來靠他的體力或智力勞動獲得必要的資金，使他及其家屬得依其所在社會的環境過一種良好與適當的生活。

一三七. 然而世界人口空前激增, 發展落後區域或國家尤其增加得厲害, 這個情形使物品的生產與消費者的需要之間發生了一種完全不平衡的嚴重狀況。在少數富足與高度發展的國家內, 生產過剩, 剩餘物資堆積, 而在發展較差的國家——這些國家佔多數——內則生產不足, 以致不能應付其不斷增加的人口需要, 即使最低水準的需要, 也不能應付。

一三八. 各國在國際方面——有如個人在國內方面一樣——應該根據基本生存權利的原則, 要求把世界經濟以某種方式組織和建立起來, 俾使每一個國家均能發展其生產力, 至少也要到達一個足以應付其人民基本需要與保證其逐漸發展的水準。

一三九. 現代科學與技術業已證明了地球的土地與水有能力來生產世界人口所需的物品, 並能永遠生產下去。

一四〇. 我們必須利用該項能力並協調其使用方法, 以促進全體人民的福利, 這樣我們就能再度證明馬爾薩斯理論的錯誤。按照該項理論, 人口增加的速率超過主要物資的生產, 當這種不均衡現象到達一個危急階段時, 即發生災害、瘟疫、貧窮與戰爭, 把一部分人口大規模消滅, 而使該項均衡恢復。

一四一. 聯合國對於這些問題必須加以縝密與優先的考慮, 因為它們乃是危害和平的禍根, 此外, 還要獲得一切其他進行或指導有關發展籌款及技術與經濟協助方面工作的國際區域及國家組織的合作, 尋求這些問題的適當解決辦法, 並在有協調的全球計劃範圍內予以實施。

一四二. 巴拿馬共和國亦為美洲國際組織的一個會員國, 它在那個區域制度內所擔負的若干義務與它在聯合國憲章下所擔負的義務是沒有矛盾的。

一四三. 美洲區域制度是以全體拉丁美洲國家與美利堅合眾國所簽署的若干公約為依歸的, 並以三項基本原則為基礎。其中兩項原則亦為金山憲章的基礎: 即民族自決原則與不干涉別國內政的原則。第三項原則雖為國際承認的標準, 但是可以說是美洲國家間所特有的, 那就是代議民主制度。

一四四. 在這個區域制度內, 自決與代議民主制度兩個原則有密切的聯繫, 是分不開的。這一點業經兩位卓越的拉丁美洲國家代表在大會第十六屆會一般辯論中明白扼要說明。

一四五. 巴西代表 Mr. Ariño de Melo Franco 說: “但是真正的民族自決是以人民意志的自由行使為其先決條件, 其唯一可能的方式就是多數人民意志的表現。”〔第一〇一一次會議, 第十六段。〕

一四六. 數日後, 智利外交部長 Mr. Carlos Martínez Sotomayor 重申該項意見: “因為我們堅決相信, 代議民主制度是最好的內政制度; 我們同樣相信, 一國人民的命運不能不先徵詢他們的主權意志而擅予決定。這是基本的自決信條...”〔第一〇一九次會議, 第四十八段。〕

一四七. 關於不干涉的原則, 這祇能指一個國家單方或個別干涉別國內政而言, 因為集體干涉在聯合國憲章與美洲互助條約中均予計及並予明白規定。

一四八. 拉丁美洲的不干涉概念不僅表示反對武力干涉, 並且表示反對在別國境內進行任何形式的外國干涉, 不論其為經濟、主義、思想、政治或其他性質的干涉。

一四九. 根據美洲區域制度公約, 尊重及實施代議民主制度乃是加入這個區域制度的先決條件。全體美洲國家均擔允保衛它們區域制度不使受到可以破壞、削弱、顛覆或毀滅該項政治制度的任何洲內或洲外之行動或干涉。

一五〇. 根據上述理由, 任何美洲國家建立了共產政府, 就自動地使該國被擯斥於美洲制度之外。但是如果該政府只在其境內行使權力, 經其本國人民在無恐懼、無壓力的情形下自由表示同意與接受, 如果該政府不從事宣傳、滲透、顛覆或其他性質的活動或運動來破壞削弱或推翻其他美洲國家的代議民主制度或威脅它們的安全或存在, 那末建立共產政府一事本身並不構成該國內部安寧以及美洲或世界和平的一項危險。不過這種活動或運動如已進行, 該制度中的其他國家就不僅有權利並且有義務採取任何必要行動, 來消滅該共產政府對於各該國制度、國內法律秩序及安全所產生的危險。

一五一. 實施真正代議民主制度的國家由多數人民意志自由選擇與公開擁護其所受統治的任何一種政府制度, 並且尊重其他人民同樣自由實行民族自決的權利。

一五二. 巴拿馬共和國因其境內有美利堅合眾國所建造經營與管理的巴拿馬運河存在而引起了若干國際問題。這兩個國家間的關係在基本上是由一九〇三

年締訂的條約所規定的。殖民地與大國家佔領小國家之事為當時世界上所常見，因此也就是說那個條約是與今日大家普遍接受的法律正義及國際道德方面的原則訓戒與規律不符的。

一五三．由於一九〇三年條約簽訂的方式與環境，由於該條約載有對巴拿馬侮辱、有損與不公平的條件，所以巴拿馬共和國與美國政府的關係並不十分友好，不過巴拿馬一向都會切實履行它所擔承的義務，以期保持必要的道義力量來尋求較佳的諒解。

一五四．巴拿馬對該項有損其為一主權國家之尊嚴的不公正條約，自簽署之日起，即開始進行鬭爭，其後繼續反對，從未間斷，今後仍將如此，非等到巴拿馬的正當要求獲得滿足不止，不過它不會不承認美利堅合眾國照理應當享有的權利和特權。

一五五．巴拿馬外交於一九三六年獲得了第一次勝利。當時在羅斯福總統任內，曾訂立一項條約，把一九〇三年條約中若干對巴拿馬一個小國和美國一個大國都是可恥的條款取消了。巴拿馬又於一九五五年所訂另一條約中獲得其他的修正，但是一九〇三年條約中各項使得巴拿馬人民發生反感的規定仍然存在。

一五六．巴拿馬現任總統 Mr. Roberto F. Chiari 在其任期開始時曾親向美國總統甘迺迪先生表示兩國關係不能繼續以一九〇三年條約為根據，並請他舉行一個關於現有各種不同意見的討論，以期達成對於雙方均屬公平的解決辦法。甘迺迪總統以一種足以顯示他具有政治家作風明白了解國際問題與具有正人君子品質的姿態，答應了巴拿馬總統的請求，並同意公開討論巴拿馬表示不滿意的所有有關運河的各點意見。

一五七．巴拿馬駐外代表遇有機會時時常利用所有國際論壇——包括這個最高的國際論壇在內——來詳細解釋它為巴拿馬運河及有關該運河各條約向美國政府所提的正當要求與抗議。然而巴拿馬代表團鑒於甘迺迪總統的和解與誠實友好態度，認為最好還是耐心等待，並且誠懇與坦白地希望它業已找到了一位對於目前與未來問題具有明白見解的北美領袖，能够達成一項保證把兩國人民現有互尊互敬與同情關係也在兩國政府之間永遠建立起來的協定。

一五八．巴拿馬代表團對於其他政府，特別是美洲制度中各姊妹國家的政府，為了巴拿馬運河問題而

對巴拿馬政府給予的同情與支持，不得不表示衷心的感激。

一五九．巴拿馬代表團要重申其對聯合國的信念，並相信本組織能履行其維持各國間和平與安全之任務。

一六〇．巴拿馬共和國仍崇奉金山憲章所宣佈的宗旨與原則；它重申它決心盡力合作來加強本組織及其調整國際關係的權力；它促請全體會員國，特別是各小國，聯合一致，來消滅目前所有的危險不安與恐懼氛圍，而代以一種互信寧靜誠意合作福利與進步的氛圍，使大家能恢復和平的心境，並進而保證世界全體人類——不分區域、種族、膚色及信仰——不斷增加與持久的幸福。祇有靠這個方法，我們每一個人纔能對我們自己的良心深處，對我們在這個世界上所交往的其他人們對我們為其一部分的整個人類，並對永恆的上帝，履行我們的義務與責任。

一六一．Mr. LLOSA (秘魯)：本人首先要代表秘魯代表團對閣下當選榮任聯合國大會第十七屆會主席這個崇高職任向閣下致賀。閣下的當選表示大家充分承認了閣下的卓越才能以及多年為聯合國及國際法院服務的賢勞。閣下的同僚均能證明閣下法律知識的精湛與對聯合國事務的熱心。

一六二．本人以海軍軍官與外交部長的雙重資格在這個舉世矚目的論壇上向各位發言，是一項榮譽，也是一項責任。榮譽就在代表我國來向全世界政治家陳述意見，責任就在每年一度以對世界和平及人類進步作建設性貢獻為目的的辯論中發言。

一六三．任何人在決定向像本大會這樣一個崇高機關說什麼話的時候都不免有一種左右為難的心理。他可以選擇一個發表普泛空論與通俗客套的簡易途徑，或在另一方面，憑着良心來作研究，把人民心目中過去與目前對於聯合國所存有的影像與聯合國工作的實際情形相比較。本人經過深切考慮之後決定採取後一較為困難的途徑。

一六四．本人要在這裏重申若干年前聯合國成立時本人所懷有的希望與信念。以一位職業軍官及人類一分子的立場，看到世界各國人民遭受戰爭的恐怖、殘害及災難，心中很難過，因此本人當時對於大家何以主張要建立聯合國的基本概念及聯合國所根據的歷萬世而不朽的偉大原則，抱有深切的希望，而且至今仍懷着這種希望。

一六五. 不管事態的發展和我們面對的困難如何，本人仍具有誠懇與堅決信念，認為達成世界各國人民所追求所應享受的真正和平的唯一有效方法便是繼續擁護以前在艱難困苦時代中把聯合國孕育出來的若干崇高理想。

一六六. 一五四五年若干政治家和許多國家集會於金山，想到可怕的考驗，心有餘悸，看到已有的災害，深自疚責，鑒於物質破壞與私人損失範圍之廣，不勝震驚，於是表示了他們的智慧與卓見，有力地、明白地宣佈了幾項基本原則來領導人類走向和平與國際法治的途徑。

一六七. 秘魯為首先加入大西洋憲章的國家之一，曾幫助建立聯合國，一向都擁護本組織的各項原則並以這些原則為對內及對外政策的根據。

一六八. 正是因為保衛這些原則，所以最近秘魯曾消滅了一項嚴重的危機，一個由於有人企圖違反民意建立非法政府所引起的危機。該項危機，幸賴武裝部隊干涉，已告解決。武裝部隊建立了一個政府，准許人民充分行使其公民權，俾得遵照憲法規定舉行真正自由選舉，這在秘魯制度發展上是史無前例的。

一六九. 目前秘魯保證人民充分享受人權，保障出版與發表政治意見的絕對自由，尊重政府機關，嚴格遵守國際義務，並實施一個健全與堅定的財政政策，而且這個政策已產生一種為充分保護秘魯國內與國外信用地位所必需的信心。

一七〇. 我們從全國人民所獲得的公開與徹底支持就是我們行動確屬民主性質的最具體證明。

一七一. 但是如果全世界人民具有決心來遵守憲章所主張的法治，那末為何秘書長要在本組織成立後十七年的今日於其常年報告書[A/5201/Add.1]弁言中向我們說大家對於聯合國“信心動搖”呢？是否我們能看到我們所追求的目標，但不能作我們所必須作的犧牲來達成該目標？這是本人所要討論的問題，同時本人也不會忽略——沒有一個軍人能夠忽略——我們的基本目標達成國際和平與安全。

一七二. 本人確信，即使不改變目前國際社會特徵所在的主權國家平等概念，不否認或低估權力的重要性，不承認建立一個超國家政權（稱為太上國家或任何其他名稱）可能損害國家獨立的說法，真正的和平還是可以達成的，還是可以由遵守憲章原則來達成的。儘管現在權力政治強硬擱頭，儘管世界在政治與軍事方

面截然劃分為兩個敵對與顯然無法調和的壁壘，本人仍堅持該項信念。

一七三. 因此，本人不擬以我們這個時代的黑暗發展為根據而擬以這些發展為對照來研究聯合國的各項主要原則。

一七四. 第一，我們要研究和平不可分割的原則。這不僅是說，即使戰爭在世界最遙遠的地區發生，所有國家，不論大小均不克避免戰爭的影響。不是的，其意義還要深長得多。正如憲章所說，目的是要消滅各種促成戰爭的原因與歧見。真正的目標是要減少各國在財富與機會上的差別。現代科學的發展把這種差別加劇了。現代科學的進步使強大的工業化國家與貧窮的發展落後國家之間的距離愈來愈遠。

一七五. 在科學業已進步到可以生產足夠物資以供每人之用的今日世界中，普遍和平的原則要求迅速消滅這個顯著的衝突原因。

一七六. 聯合國有進行這種工作的工具。我們採用堅決的國際合作，而徒託空言，就可以達成積極效果。為了這個理由，本人熱烈支持我們秘書長宇譚先生所作的呼籲，在這個聯合國發展十年中，由我們大家重下決心，來促進“大自由中之社會進步與較善之民生”。

一七七. 本人同意他的意見，認為在歷史上從來沒有更好的機會來應付該項考驗，因為我們已經知道怎樣逐漸消滅匱乏與疾病和建立一個沒有恐懼的世界。但是該項日益增加的力量不幸卻在一項愈變愈頑強愈危險的競賽中無謂地消耗了。大家把巨額款項隨使用來準備預防與阻止一次人類可用自己科學發明結果來毀滅自己的可怕大屠殺。如果大家能用這些款項來提高生活水準滿足迫切優先需要與應付許多人的不斷增加的要求，那末我們就在真正地、有效地促進世界和平與寧靜人民的幸福與彼此的諒解。這是聯合國基本目標之一。

一七八. 為了這個目標，本人要在這裏向各位表達秘魯的願望。秘魯知道它的各種困難，並決定設法予以解決，當作一項迫切任務。我國人民面對着一個人口暴增的情勢。又必須使住在陡峭山區的土著人民能適應二十世紀的生活，並對文盲進行不斷鬭爭，他們知道了別處享有的進步與財富，他們也開始要求享有，而且這種呼聲愈來愈高。本人要重新提出他們所懷抱的希望——這並非他們所獨有的，絕大多數人民都抱有

這種希望。這個鄉村無產階級已經覺醒來了，他們要求在國際合作方面採取更有效的行動。聯合國不能不理會該項要求。

一七九．我們知道近年來已有很多的成就。我們對於我們所獲得的直接雙邊協助和透過聯合國的協助都十分感激。我們在一切事業中妥善利用我們從技術協助擴大方案及特設基金會方面所得的協助，我們對於這些協助是非常感激的。我們亦曾繼續向可以供給我們經費的各專門機關請求協助，我們敢說我們已獲良好的反響。雖然如此，儘管有其他重要區域方案如進步同盟及和平工作團等，但是我們覺得時不我待，非有更多的資本財以供我們發展之用不可。我們知道我們所有的進展是不够的，不過在若干場合中，例如漁業方面，我們已有驚人的成就，並且是完全由我們本身的力量得到的。爲了這個理由，本人必須強調聯合國應該依照其宗旨與原則，加強努力與合作，一定要把目前貧富國家差別愈變愈尖銳化的趨勢倒轉過來，決不稍怠。

一八〇．較技術協助及各種援助方案更有希望與更爲適當的措施，是在貿易比率方面採取行動，藉以補救初級商品價格的繼續——本人幾乎可以說那是故意促成的——下落情形，因爲初級商品乃是貧窮國家的生命線。這是一項確切的威脅，如果聯合國要繼續做和平的有效保護者，就必須以國際合作機關的地位來把它克服。在這一方面，富強的工業國家可以更好地與更有效地證明它們確有誠意和決心來協助那些尚未臻達它們經濟與工業發展水準的人民。

一八一．如果我們沒有有效與迅速的國際努力來促進強有力與無限制的合作，那末國內與國外和平將受危害。我們這些和人民很接近能聽到人民要求並能預料其後果的人，深信這一點，並了解社會變動的危險，現在特請大家迫切地注意，這些禍害及其可能產生的反響，並請求大家立即採取補救行動。

一八二．在這些合法願望的遠景中，出現了一道陰影：聯合國面對着權力政治所造成的嚴重分裂。關於這個問題，秘魯政府業已依照美洲國家公約確定了它的立場與其所負的義務。它決不會違背各約必須遵守的原則。該項原則載於憲章之內，乃是爲國際秩序與和平共存的基礎。

一八三．照秘魯政府的意見，有關美洲團結的特殊問題主要都是美洲區域制度範圍之事。這個制度的

建立原是以此爲目的。該項意見與各項現行協定的明文與意旨相符。因此，當別人企圖干涉我們本身範圍以內的問題——祇有我們美洲國家可以了解與作正當估計的問題——時，我們就未免生氣。憲章載有尊重各國國內管轄權的原則，在我們美洲制度中，該項原則採用不干涉原則的方式，有其明顯的特徵。各區域制度遇到有人企圖將它們所拒絕的主義引入它們的區域，或討論祇有它們本身纔有資格處理的情勢時，當然都可以援引該項原則來反對。大家要記得，任何想要分裂這個最悠久和最強大區域制度的局外企圖，對於和平的工作與各國人民的和睦共存都不會有什麼貢獻。

一八四．這個不干涉原則對於各國間的直接關係也是可以充分適用的。若將“在本質上屬於任何國家國內管轄之事件”提出於國際會議或以任何其他方法加以干涉，那是違反憲章所主張的基於尊重各國國格的友好關係的。這個不變的原則與西方人民在其光榮的歷史過程中所自動採取的民主原則是不衝突的。

一八五．本人業已提及有永久價值的聯合國各項原則。本人承認和平的維持亦可以我們大家所能採用的解決衝突的程序來促進的。聯合國永遠都是舉行商談辯論及談判的明顯與適當場所。但是這些方法能否生效還要視其使用的精神與意旨而定。如果使用來作宣傳爭論或侮辱，那末這些方法是有害的，並且根本違反了當初所以創立這些方法的目的。

一八六．這些和平方法是在促進各國相互諒解與實施民族自決原則方面有了顯著的成就。因此，我們今日纔能在這裏歡迎這許多新國家。有了它們的參加，聯合國便表現出真正的普及性。

一八七．秘魯代表團以曾參加促進這個普及性的工作爲榮。大會爲承認該項努力起見，特請秘魯擔任新會員國入會委員會的主席職位。

一八八．我們根據這種精神，以兄弟般的親愛態度來歡迎各個新會員國。它們出席此間會議是二十世紀的一項重要事件，好像美洲獨立是十九世紀的重要事件一樣。

一八九．本人今日特別感覺欣慰的是能歡迎盧安達、布隆提、牙買加及千里達及托貝哥等國家，因爲它們於本屆會開幕日入會是具有特別重要性的。

一九〇．現在我們對於大家遵守聯合國的指導原則如何能促進世界的安寧已獲得相當了解。然而我們

不能對於權力政治的再度猛烈擡頭置之不理，因為權力政治乃是發生武力衝突的傳統與直接原因。今日該項政策在所謂的冷戰中有最明白的表現，至於冷戰之所以仍為冷戰則是由於新武器在一切頭腦清楚人們的心目中產生了恐怖的緣故。不過這種感覺只是一種消極的感覺，絕對不能作為大家不使用這些武器的確切保證，特別在發明毀滅力更大武器的劇烈競賽繼續不受管制時是如此。

一九一．普通常識指示我們一個應予遵循的途徑。聯合國必須繼續努力來尋求一項解決辦法，俾使參加競賽的國家能在目前不安定的均勢未被破壞以前停止這個毫無意義的競賽。

一九二．然而戰爭的恐懼與目前的均勢均不能防止現有的深刻衝突產生嚴重的局部危機。今日我們有柏林與古巴，但是此外尚有許多其他可能的危險區域。我們必須明瞭每次危險均能使人類瀕於可怖的大屠殺邊緣。

一九三．我們是民主西方基督教國家之一，我們覺得我們必須熱忱呼籲大家成立諒解，使全人類都能在法律及互尊下過着無恐懼的生活。

一九四．保證維持和平的原則與方法是存在的。那末我們缺乏什麼呢？這是永遠在我們心目中的困擾問題。

一九五．說到這裏，本人想起聯合國一個專門機關組織法的開始幾句話。這些話在本人的記憶中留下了日益深刻的印象。其中所含有的真理，值得我們再予一提：“戰爭從人的思想中開始，因此保衛和平的工作亦必須從人的思想中建設起來”。這顯然便是今日我們所需要的——真正的國際諒解精神、深切的世界團結及人類友好情感。

一九六．處在我們這個憂患的時代，重申這個國際精神和這個和平願望，是很必要的。任務並不容易，因為這需要把個別利益置於一般福利之下，但是這是可以達成的，並不必犧牲任何人的尊嚴或福利。僅僅歌頌和平共存與國際合作還是不夠的。我們彼此相處，必須開誠佈公，而不把這種態度當作一種示弱的表現。

一九七．幸而我們還有許多良好的預兆。

一九八．本人所屬的教會在即將召開的大公會議中向我們表示了一種準備進行和解克服現有不同意見和使一切基督信徒發生密切聯繫的願望。這樣就把教會在過去一千年來所有的巨大生動力量恢復了，而那個力量既非建築在金錢也非建築在武力上面的。

一九九．我們還很高興地看到了一位特立獨行的國家元首，一位身歷百戰不屈不撓的英雄，今日本着他的純粹愛國精神，來替兩個進行戰爭血染歐洲及世界歷史的國家，建立友好關係。

二〇〇．一個同樣令人欣慰的象徵就是新幾內亞問題解決辦法的達成，聯合國秘書處對於這事曾作有效的貢獻。

二〇一．在這裏，也像在世界任何其他部分一樣，如果我們要使各國人民與全體人類免於痛苦的失望，不對他們領袖的能力與他們所創制度的價值失去信心，我們就必須要有真正的國際精神。

二〇二．本人擔負起向各位發言的責任，藉以向各位提出這個呼籲，並重申本人對本組織基本原則的信念。

二〇三．這是一位軍人要向這個政治家與外交家盛大集會提出的一道和平音信。

午後一時十五分散會